

Lin kazi kuch gaw me tamal.

¿M
a

l
u

b
i
ch?



¿MA LU BICH?

¿Dónde estás, gato?
en el zapoteco de

Amatlán

Un cuento donde el lector
busca al gato en cada dibujo.

Segunda edición
(versión electrónica)

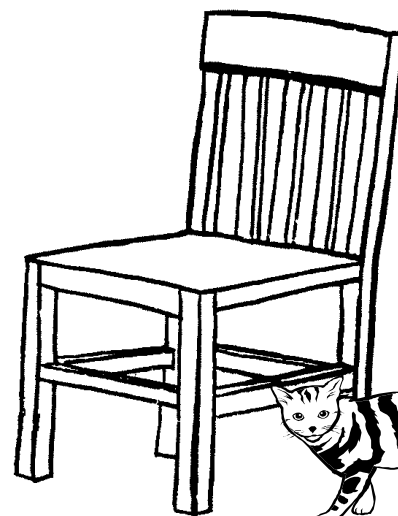
David B. Riggs M., asesor lingüístico

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.
Apartado postal 22067
14000 Tlalpan, D.F., México
Tel. 5-573-2024
2006

<http://www.sil.org/mexico/zapoteca/amatlan/L030-DondeGatoSCA-zpo.htm>

Primera edición 2002 .5C
Segunda edición 2006 versión electrónica

© 2006 por el Instituto Lingüístico de
Verano, A.C. Derechos reservados
conforme a la ley. Esta obra puede
reproducirse para fines no lucrativos.



¿MA LU
BICH?

Lin kazi kuch gaw me tamal.

¿M
a

l
u

b
i
ch?



¿MA LU BICH?

¿Dónde estás, gato?
en el zapoteco de

Amatlán

Un cuento donde el lector
busca al gato en cada dibujo.

Segunda edición
(versión electrónica)

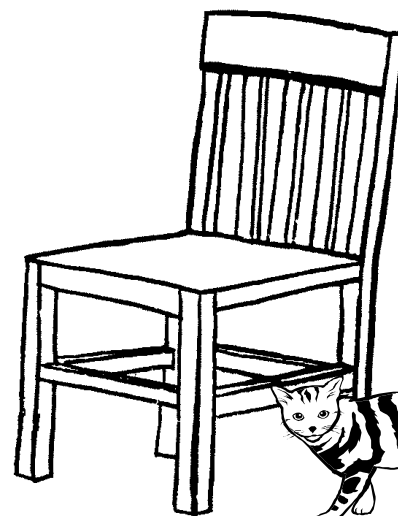
David B. Riggs M., asesor lingüístico

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.
Apartado postal 22067
14000 Tlalpan, D.F., México
Tel. 5-573-2024
2006

<http://www.sil.org/mexico/zapoteca/amatlan/L030-DondeGatoSCA-zpo.htm>

Primera edición 2002 .5C
Segunda edición 2006 versión electrónica

© 2006 por el Instituto Lingüístico de
Verano, A.C. Derechos reservados
conforme a la ley. Esta obra puede
reproducirse para fines no lucrativos.

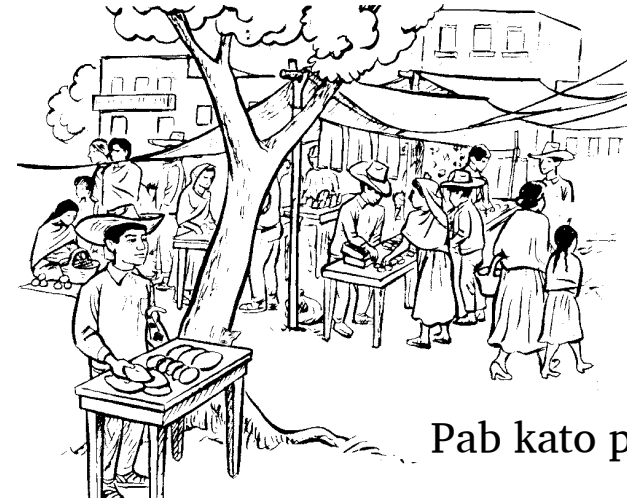


¿MA LU
BICH?



Pab rop Jwels kato chekwid. ¿Ma bich?

2



Pab kato pan lo xbi.

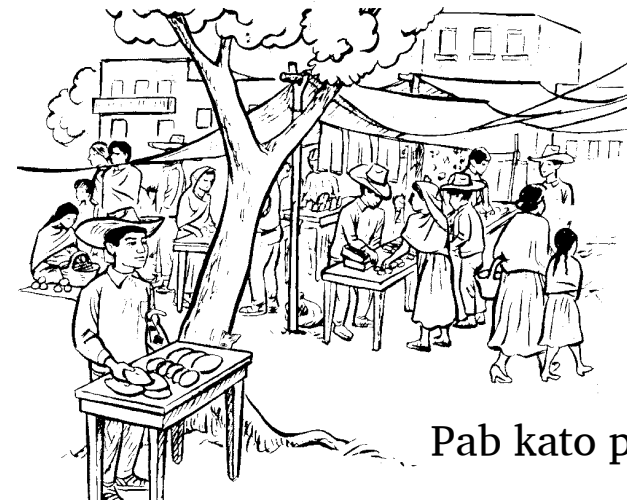
¿Che nzho mod yizhal bich lo lu?
Kaxlaan ma lo xbi.

11



Pab rop Jwels kato chekwid. ¿Ma bich?

2



Pab kato pan lo xbi.

¿Che nzho mod yizhal bich lo lu?
Kaxlaan ma lo xbi.

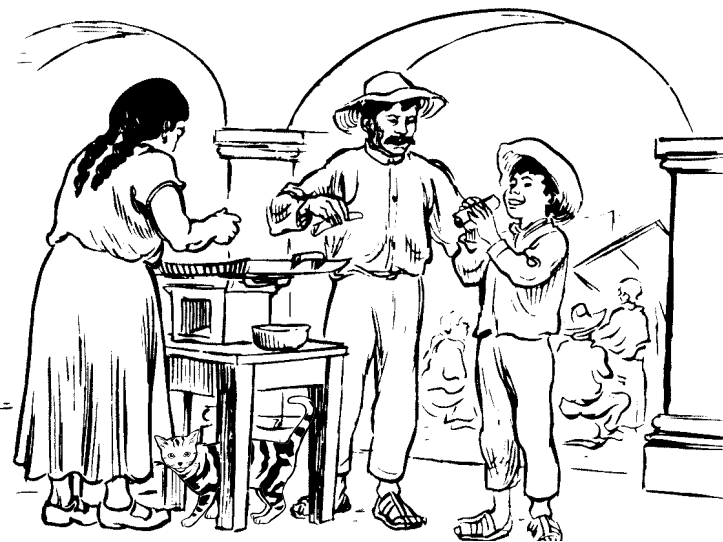
11

Pab kayaw kwaan rop xiin xaa.



¿Ma bich?

10



Kayaw rop xaa lo xbi. ¿Cho kwaan nzhekla bich? ¿Ma bich?

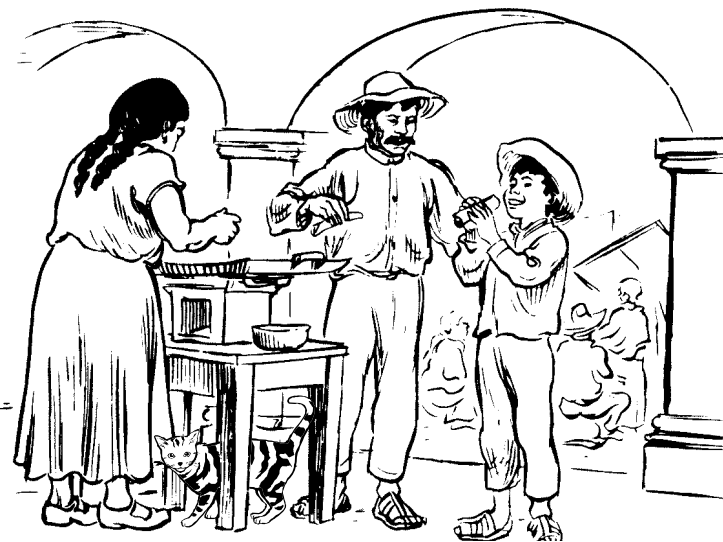
3

Pab kayaw kwaan rop xiin xaa.



¿Ma bich?

10



Kayaw rop xaa lo xbi. ¿Cho kwaan nzhekla bich? ¿Ma bich?

3



Kayuch Lin.

Bkwaan bich. ¿Pa nzho bich?

4



Pab kayool byolin nu re me kakanii.

¿Ma bich?

9



Kayuch Lin.

Bkwaan bich. ¿Pa nzho bich?

4



Pab kayool byolin nu re me kakanii.

¿Ma bich?

9

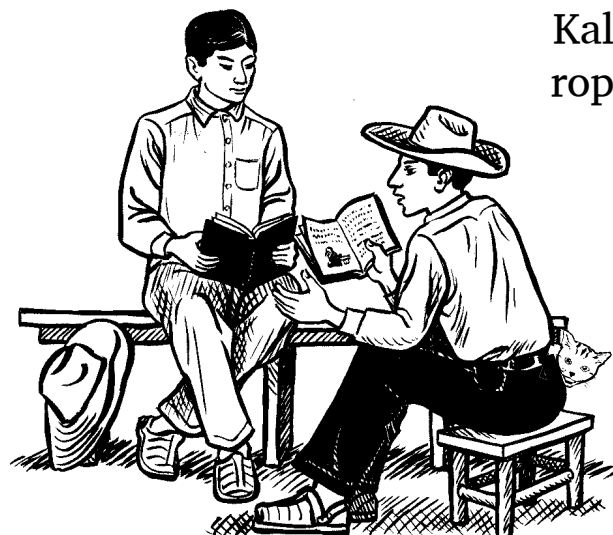
Kayo rop sa Pab kafe.



¿Pa nzho bich?

8

Kalab Pab
rop Jwels.



Nyent mod lab bich. ¿Ma bich?

5

Kayo rop sa Pab kafe.



¿Pa nzho bich?

8

Kalab Pab
rop Jwels.



Nyent mod lab bich. ¿Ma bich?

5



Kato Pab da. ¿Chu zto xaa noka bich?
¿Ma bich?

6



Kato Pab da. ¿Chu zto xaa noka bich?
¿Ma bich?

6

Lin kwaan rop xiin me kayaw kald pooy.



Telisa noka bich nzhekla gaw kald.
¿Ma bich?

7

Lin kwaan rop xiin me kayaw kald pooy.



Telisa noka bich nzhekla gaw kald.
¿Ma bich?

7